

Balmaseda

XXVI

ERDI AROKO AZOKA

MAIATZAK 9-10 MAYO, 2026

Hirigune Historikoa antzinako garaiez janzten da.
Eskulangilez betetako kaleak,
juglareak eta fantasiako izakiak.
Suak dantza egiten du gauean, ofizioak berpizten dira,
eta usain bakoitzak historiaren txoko ezberdin
batera eramaten zaitu.
Magia inoiz itzaltzen ez den azoka.



Balmaseda

XXVI

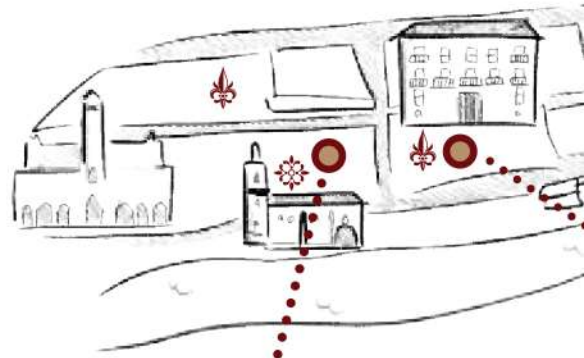
ERDI AROKO AZOKA



Aisialdirako eremuak

Atsedean hartzeko hiru eremu ezarri dira:

- Foruen plaza
- Horkasitas Jauregiko lorategiak
- Dorre kaleko lorategiak



SAN JUAN PLAZA

AZOKA ARABIARRA

Erdi Aroko azokako beste puntu garrantzitsuenetako bat San Juan plaza da, bertan azoka arabiarra egongo baita. Azoka horretan Ekialde Hurbileko elikagai- eta artisautza-postuak egongo dira. Askotan, gainera, produktuak nola egiten dituzten ere ikusi ahal izango da.

MUSIKA ANIMAZIOKO KONPAINIAK

ACIBREIRA / GALIZIA

Haize eta perkusiozko bost musikariz osatutako talde galiziarrek kaleak eta plazak beteko dituen erreperitorio propioarekin eta Erdi Aroko musika tradizionalarekin, publikoak ikuskizunean parte har dezan. Acibreira konpainiak, festa historikoen bateranoenetakoa eta ezagunenetakoa denak, alaitasuna eta giro ona kutsatzen ditu igarotzen den tokian.

IISPSALA / ESPAINIA

Erdi Aroko eta Errenazimentuko soinuak erroko musikekin eta musika etnikoekin uztartzen dituen antzinako musika taldea, garaiko eta beste kultura batzuetako instrumentuak erabiliz. Esperientzia handia du merkatu eta ekitaldi tematikoetan, eta soinu-aherastasunagatik eta eszenaratzeko zainduagatik nabarmentzen da.

BAKAN / ESPAINIA

Erdi Aroko Turdion konpainiaren Erdi Aroko musika eta giroko taldea da, 2016an sortua. Erdi Aroko aurkezpen berantiar bat eta soinu indartsu eta moderno bat konbinatzen dituzte, abestiak aukera musikalki handi baten barruan aurkeztuz: kantua tradizioarekin hasi eta musika herrikoien berrinterpretazioetara azken hamarkadetan.

BIRKA / ESPAINIA

Hainbat urtetako esperientziarekin eta emanaldi ugariarekin, gure musikari talentudunek proiektu musikalki berri hau dakarkigute, bere melodia liluragarriekin eta bere trebezia instrumentalarekin iraganeko garaietara eramango gaituen formazioa.

GAELC / GALIZIA

Gaelc gaikako merkatuetarako musika-animazio taldea da, eta soinu-kalitateagatik, eszena-indarragatik eta ikusizko zaintzagatik nabarmentzen da. Bere ikuskizun dinamiko eta festazaleek kaleak eta plazak espazio zirraragarri eta alai bihurtzen dituzte, adin guztietako ikusleentzat esperientzia murgiltzaile bat eskainiz.

GISELA DANZA STUDIO /

NAZIONALITATE ASKO

Dantza andaluziarren, arabiarren eta ekialdekoen ikuskizun zirraragarri batek jantzi exotikoekin, musika gogorazlearekin eta mugimendu zehatzekin betetzen ditu Erdi Aroko plaza guztiak.

KRAKUMAC / ESPAINIA

Birsortze historikoko taldea da, soinu-animazio bizia eta kementsua eskaintzen duena. Balmasedako Erdi Aroko Merkaturaren erritmoa eta giroa biziz betetzen duten perkusio eta haize tradizionalak.

KABAYIA ZINGARY

NAZIONALITATE ASKO

Konpainia horrek bidaia musikalki eta koreografikoki bat proposatzen du ekialdeko tradizioetan eta Andaluziako tradizioetan barrena, kultura desberdinetako musika eta dantza uztartuz ikuskizun askotariko eta oroigarri batean.

SKALDYR / ESPAINIA

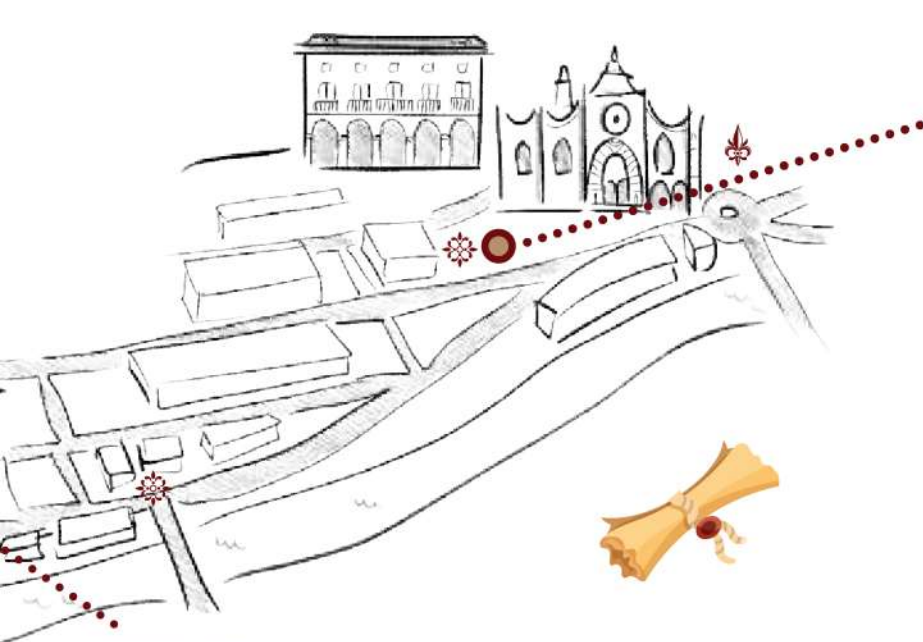
Skaldyr goi-mailako ekitaldi tematikoetan erreferentziatzeko konpainia bat da, nazioen eta nazioartean bere profesionaltasunagatik eta fidagarritasunagatik aitortua. Bere proposamenak folk eta rock musika indartsua eta ikuskizun bisual zirraragarriak uztartzen ditu, musikari talde moldakor batek interpretatuak.

TINTK / ESPAINIA

Malabareak mazoekin eta bolekin nahasten dituen konpainia, ezinezko upel eta egituren gaineko oreka arriskutsuak, eta zenbaki harrigarriak suarekin, hori guztia plaza bakoitza magiaz, trebetasunez eta dibertimenduz betetako espazio bihurtzen duten antzerki-eszena parte-hartzaileekin batera.

NOBRE DESATINO / PORTUGAL

Ikuskizun ibiltari honek Erdi Aroko pertsonaia eta fantasiatzeko pertsonaia betetzen du Erdi Aroko Merkaturaren, malabareak, orekak eta sua erabiliz, antzerkiarekin eta publikoarekiko interakzioarekin konbinatuta, plaza bakoitza magiaz eta trebetasunez betetako agertoki bihurtzeko.



SAN SEVERINO PLAZA

Balmasedako plaza nagusian eszenatokia eta hiru puntu eszeniko egongo dira, eta bertan emanaldiak egongo dira egun osoan zehar. Horrez gain, plaza horretan lanbide-tailerrak egiteko prozesua ikusi ahal izango da, osorik edo zati batean. Iluntzean, iraganeko izaki magiko guztiek bat egingo dute San Severino plazan, gaueko su- eta piroteknia-ikuskizunetan.



TABERNAK ETA JATEKO POSTUAK

Edizio honetan tabernak eta jateko postuak aurkituko ditugu hirigune historikoko puntu garrantzitsuenetan:

- San Severino plaza
- León Felipe plaza
- San Juan plaza

Horrez gain, askotariko janari-postuak egongo dira ibilbide osoan zehar: hestebeteak, gaztak, gozokiak, ogiak, pastelak, patata frijituak eta egosiak, krepeak, pizzak, etab.

HORKASITAS

HAUR-JOKOEN TXOKOA



Haurrentzako jokoak egongo dira eremu horretan, modu ludiko eta pedagogikoan erabiltzeko. Jarduera euskaraz eta gaztelaniaz eskainiko da, eta haurrek denboran zehar bidaiatzeko aukera izango dute Erdi Aroan inspiratutako artisau-jokoeder hauekin: alkerkea, birla, trikimakoak, labirintoa, lauko artzain-jokoa, dominoa, Erdi Aroko bakar-jokoa, tangrama, oreka-jokoak, bola-irenslea, buru-hausgarriak, etab. Joko horien artean nabarmentzekoak dira xake erraldoia, Erdi Aroko photocalla eta haurren Erdi Aroko torneo.

ANTZERKI-ANIMAZIO KONPAINIAK

MACATITSCH / PORTUGAL

Erdi Aroko kaleko antzerki-konpainia ezaguna da bere ikuskizun monumentallengatik, akrobaziak, sua eta zuzeneko musika konbinatzen baitituzte plazak ikusmen-inpaktu handiko eszena epiko bihurtzeko.

CIE SONJÉVÉYÉS / FRANTZIA

2005ean sortu zenetik etengabe ekoizpen berriak sortzen dituen konpainia frantses honek antzerkia, dantza, kaleko artea eta zirku-artea elkartzen eta elkartzen diren mundu batera eramaten gaitu.

LES MONT RIEURS / FRANTZIA

Les Mont Rieurs zuzeneko ikuskizunen konpainia bat da, artearen eta teknikaren arloko profesionalak osatua, eta haien ekoizpenek bizikidetzat sustatzen dute umorearen, edertasunaren eta kultura-trukearen bidez.

SBANDIERATORI E MUSICI CITTÀ DELLA PIEVE / ITALIA

Ezinezko joko eta koreografiak altxortegiko banderakin, musikaren erritmoan lagunduta. Banderadunak erreferente bihurtu dira merkatu tematikoetan, eta jaiaren ikono, doazen tokian daudela.

BOSQUE SUSPENSO / PORTUGAL

Erdi Aroko kale-antzerkiko portugaldar konpainia honek ikuskizun monumentalak sortzen ditu akrobaziekin, suarekin eta karga dramatiko handiarekin, plazak adin guztietako publikoak hunkitzen dituzten agertoki historiko bihurtuz.

LA RECUA TEATRO / ESPAINIA

La Recua Teatro, 1999an sortua, antzerkia, musika eta sorkuntza artistikoa biltzen dituen konpainia egonkorra da, bokazio sozial sendoarekin, eta proiektu parte-hartzaile handiengatik eta birsortze historikoengatik nabarmentzen da.

DA VINCI'S DREAMS / ESPAINIA

Pertsonaia historiko eta fantastikoetan espezializatutako aktoreen konpainia, kalitate handiko interpretazioekin eta kalejira interaktiboekin, publikoarentzat esperientzia murgiltzaile eta gogoangarria bermatzen dutenak.

PAROUP / TXILE/ITALIA

Paroupek ikuskizun moldakor eta moldagarria aurkezten du, malabareak, sua eta argi-teknologia uztartzen dituen, mota guztietako publiko eta agertokiarentzat ikusizko proposamen paregabeak sortuz.

TIRATAFLOJA / EUSKARAZKO ANIMAZIOA

30 urtetik gorako esperientzia duen antzerki-konpainia, Erdi Aroko animazioan eta publikoarekiko interakzioan espezializatua, merkatuak eta plazak iraganeko agertoki bizi bihurtzen dituena.

ZIRKO LORETSUA / EUSKARAZKO ANIMAZIOA

Zirkoa kalera eramaten du Zirko Loretsua taldeak, umorez, energiaz eta publikoarekiko konplizitatez beteriko ikuskizunekin, beti gehiagorako gogoazuzten duten une dibertigarriak sortuz.

CIA DEL FOC / NAZIONALITATE ASKO

La Cia del Foc erreferentziazko konpainia da nazioko eta nazioarteko ikuskizun piroteknikoetan. Bere azpiegitura guztiak eskuz sortzeagatik nabarmentzen da, espazio bakoitzera egokitutako ikuskizun guztiz pertsonalizatuak eskainiz. Ekitaldi handietan parte hartu du, hala nola 2018ko Bartzelonako kanpaikadetan, Iruñeko Lehiaketan eta Txilen eta Dubain egindako Urteberriko ospakizunetan.

HUMAN NO LIMITS / ESPAINIA

Malabareetan, zoruko akrobazietan eta sua duen aireko trapezioan espezializatutako zirku konpainia. Ikuskizun antzeztu, zirraragarri eta parte-hartzaileak eskaintzen ditu, indar bisual eta tekniko handikoak.

AMACURRA / EUSKARAZKO ANIMAZIOA

Ipuin kontaketa antzeztua, istorio tradizionalen inspiratua, umorez eta hurbiltasunez kontatua, iraunkortasuna, birziklapena, berdintasuna, errespetua eta txikiaren arteko talde-lana sustatzen dituena.

CYRCUSPORT / ESPAINIA

2018an sortutako konpainia da, eta artea, teknologia eta narrazioa uztartzen dituzten egitura eszeniko handiak eta esperientzia murgiltzaileak sortzen ditu.



SU- ETA PIROTEKNIA- IKUSKIZUNAK

DONDE EL FUEGO CANTA

Larunbat iluntzean (hilak 9),
San Severino plazan.

Donde el Fuego Canta piroteknia ikuskizun bat da, musika sinkronizatua- rekin, Erdi Aroko tradizioan eta suaren antzinako indarrean oinarrituta, festa eta erritu elementu gisa. Balmasedako San Severino plazako ingurune historikorako diseinatura dago, Balmasedako Erdi Aroko merkatuaren barruan, eta piroteknia artisaua eta musika epiko sinkronizatuaren aukeraketa zaindua uztartzen ditu, ikusizko eta soinuazko esperientzia inguratzailea sortuz. Edizio honetako nobedade gisa, mugitzen ari diren su-pendulu handiak gehitzen dira, eta horien birak eta oszilazioak musikarekin sinkronizatuta egongo dira, txinparten eta argiaren efektu harrigarriak sortuz airean.



UDALETXKO IKUSKIZUN PIROMUSIKALA

Igandea iluntzean (hilak 10),
San Severino plazan.

Manuel Osuna, ospe handiko piroteknia-artisaua eta 2019an Iruñean "Piroteknia antigua de palo" ikuskizunagatik saritua, Balmasedan Udalaren erreketak simulatzen duen su-ikus- kizun berri eta originala aurkezten du. Espaziorako berariaz diseinatura dago proiektua, eskuz sortutako elementu mekanizatuak ditu eta sua, argia eta musika ezberdin bat uztartzen ditu, publiko guztient- zako muntaia berritzaile eta zirrargarria lortuz. Ikuskizunean, suaren eta musikaren muntaketaz eta koordinazioaz arduratzen den talde tekniko batek eta efektuen, argiztapenaren eta akonpainamendu musikalaren diseinu sortzaileaz arduratzen den talde artistiko batek parte hartzen dute.



FORMATU HANDIKO MUSIKA- IKUSKIZUNAK

ACIBREIRAREN AGURRA

Larunbat iluntzean (hilak 9),
San Severino plazan.

Acibreirak eskainiko du kontzertua, merkatu tematikoen zirkuituaren barruan. Presentzia eszeniko arranditsua eta eszenaratze bizi eta zirrargarria duen banda bat, urteetan zehar plazak eta merkatuak zeharkatu dituen bere energia nahastezina erekin.

ALDERRIAK ETA ATE SORGINDUA

Igandea iluntzean (hilak 10),
San Severino plazan.

Hauxe da Balmasedarako aurkezten diren formatu handiko kalejira bisualak egiteaz arduratzen den konpainia, berrikuntza gisa: Sorginaren ehiza, Ate sorginduko alderraiak eta Thamur erraldoi alderraiak. Hiru kalejira izango dira, eta ziur nago ez dutela jendea berdin utziko.

NOLA IRITSI BALMASEDAKO ERDI AROKO AZOKARA

Gozatu Balmasedako Erdi Aroko XXVI. merkatuaz garraio publikoaren aldeko apustuarekin. Bilboko La Concordia geltokitik ateratzen diren geltokietatik Balmasedara (kontsulta itzazu Renfeko aldiriko ordutegiak) edo Bizkaibusek San Mameseko Termibusetik eskaintzen duen autobusera (ordutegiak Bizkaibusek web orrian daude) iritsi zaitezke. Gogoan izan merkatuan autobusak Penillako zubian izango duela azken geltokia. Ibilgailu pribatuan bazatoz, Udalak Fabio Murga tailer zaharren gunea egokitu du, behar bezala seinaleztatuta, merkatutik gertu aparkatzea errazteko.

BISITA BIRTUALAK XV. MENDEKO BALMASEDA

Bisita birtualak XV. mendeko Balmasedara Azoka egun hauetan, Erdi Aroan Balmaseda bezalako hiribildu bat nolako izango litzatekeen ikusteko aukera izango dugu, kaleetan aurkituko ditugun birsorkuntzei esker. Baina Horcasitas Jauregian errealtate birtualeko betaurrekoak erabiliz eskainiko diren bisita gidatuekin Balmaseda garai horretan nola izan zen ere jakin ahal izango dugu.



Maiatzak 9, larunbata

11:00 - 12:00 y 13:00

Maiatzak 10, igandea

11:00 - 12:00 y 13:00



HERRI-ANTZERKIA: IZURRIA

Maiatzak 9, larunbata, 12:00etan, San Severino plazan. Noiz arte: Azokako lehen goiza, 400 bizilagun baino gehiago Balmasedan emanaldi bat eskainiko digute, Erdi Aroan gertatu- tako gertaera historiko bat aztertuko da. Edizio honetan, 1530ean suntsitu zuen izurritea Enkarterriko Hiribilduak nola bizi izan zuen kontatuko digute. Aditu batzuen arabera, bizipen hori Balmasedako bitxietako baten hasiera izan zen, Gurutze-bidea, zeinaren ospea mundu osora iritsi den. Era berean, uste da ohiko igoera Kolitzak (aurten maiatzaren 23an ospatuko da) bere jatorria une historiko honetan hondoratu du. Gainera, esan dezakegu herriari balio izan ziola San Roke santu berritzaile hartzeko. European esaten zen gaixotasun beldurgarria sendatzen zuela.



PUESTOS DE TALLERES Y OFICIOS

San Juan plaza

Azoka arabiarrean, berriz, honako erakustaldi hauek izango ditugu: kaligrafia arabiarra, olioak eta esentziak, larruzko babutxak, harri gaineko idazketa, mosaiko arabiarrak, egur-taillaketa oinekin eta hennazko tatuajeak.

Plaza San Severino

Egun osoan zehar, produktuak egiteko prozesuaren erakustaldi zehatzak egingo dira lanbideen postuetan. Azalpenak argiak eta irakasgarriak izango dira bertaratzen direnentzat. Erdi Aroan garrantzi handia zuten lanbide zaharrak egongo dira ikusgai: egur-taillaketa, errementaritzak, eltzegintza, iruleak, beira-puztea, harri-taillaketa, saskigintza, sare-begizko kotak egiteko lanak, letoigileak, txanponen lanketa, etab.

Ibilbidean zehar

Horrez gain, Martin Mendia, Pío Bermejillo eta Hedegile kaleetan barrenako ibilbidean beste zenbait artisau-lanen erakustaldiak ere ikusi ahal izango ditugu: artisau-xaboiak, lurrinak, koadernaketa, zumezko produktuak, teilak, artisau-kandelak, tarota eta kiromantzia, lauzak, zeramika-modelaketa, larruaren eta metalaren bozelketa, beiramar-goketa, artisau-zilargintza, miniatu- razko zeramika, zezenadarren taillaketa, urregintza, egurrezko ezku eta armak, ogi-labea, larruzko sandaliak, garrapiñatuak, fatxadetako koadroak, intsentsuak, galdaketa, lore-koroak, forjaketa artistikoa, musika-tresnak, artisau-geziak, harri gaineko idazketa, etab.

HAURREN TXOKOA

Jarduera elebiduna

Erdi Aroko azoka honetan haurrent- zako gune dibertigarri eta magiko bat ere izango dugu. Bertan, beren irudimena askatu eta Erdi Aroan inspiratutako artisau-joko entretenitu eta dibertigarriekin jolasteko aukera izango dute. Besteak beste (guztira 40 dira), joko hauek izango ditugu: alkerkea, birla, trikimakokak, labirintoa, lauko artzainjokoa, dominoa, Erdi Aroko bakarjokoa, tangrama, oreka-jokoak, bolaireslea, buru-hausgarriak, etab. Joko horien artean nabarmentzekoak dira xake erraldoia, Erdi Aroko photocalla eta haurren Erdi Aroko torneoak.

SALTOKIAK

Ibilbide osoan zehar, 200 saltoki baino gehiago egongo dira, artisau-produktuen aukera anitza eskaintzeko. Askotariko elikagaiez gain, gustu eta publiko guztientzako artisau-produktuak ere egongo dira.

San Juan plazako azoka arabiarrean Ekialde Hurbileko elikagai eta artisautza-produktu tipikoak izango ditugu, baita produktu horiek sortzeko prozesuak bertatik bertara ikusteko aukera ere. Horrez gain, taberna-erretegi bat eta janari-denda bat egongo dira Martin Mendia kalean.

PROGRAMAZIO OSOA HEMEN:

